

GEBRUIKSAANWIJZING VT ECONO POND PUMP

GEBRAUCHSANWEISUNG VT ECONO POND PUMP

MODE D'EMPLOI VT ECONO POND PUMP

USER INSTRUCTIONS VT ECONO POND PUMP



SERVICE PARTS	for Econo Pond Pumps	Art. nr.
Hose swivel 14/20/25 mm	for Econo 2000 / 4000	146173
Hose swivel 25/32/40 mm	for Econo 5000 / 6000 / 8000	146174
Rotor	for Econo 2000	146169
Rotor	for Econo 4000	146170
Rotor	for Econo 5000	146171
Rotor	for Econo 6000	146172
Rotor	for Econo 8000	146176

NL GEBRUIKSAANWIJZING VT ECONO POMPEN 2000 / 4000 / 5000 / 6000 / 8000

ALGEMEEN

De VT Econo vijverpompen zijn volgens de laatste inzichten en technische mogelijkheden vervaardigd. Daarmee behoren ze tot de beste vijver/vuilwaterpompen die verkrijgbaar zijn. De zuinige motoren hebben een grote capaciteit bij een laag energieverbruik. De motoren zijn voorzien van een thermische beveiliging en geheel waterdicht afgesloten. Dit staat garant voor een lange levensduur. Door de hoge capaciteit zijn de VT Econo vijverpompen bij uitstek geschikt bij filterinstallaties, watervallen en beeklopen. De pompen dienen in het water te worden geplaatst.

GEBRUIK EN VEILIGHEID

Lees, alvorens de vijverpomp aan te sluiten en in gebruik te nemen, deze gebruiksaanwijzing met veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door. Het installeren en gebruik van de hier beschreven pomp is slechts toegestaan voor personen vanaf 16 jaar, waarvan verwacht mag worden dat voor deze personen de tekst duidelijk en begrijpbaar is.

- De VT Econo vijverpompen zijn voorzien van 10 m geaarde veiligheidskabel met aangegoten stekker. Aansluiting op een geaard stopcontact met aardlekvoorziening van 30 mA is noodzakelijk.
- Gebruik alleen deugdelijk geaarde verlengsnoeren, elektraleidingen, stopcontacten e.d.
- De kabel is waterdicht met het pomphuis verankerd en mag bij beschadiging niet worden vervangen. Mocht er een beschadiging optreden aan de kabel, dan mag de pomp niet worden gebruikt.
- Bij werkzaamheden in of om het water moet van alle ondergedompelde of met de vijver in aanraking komende apparaten de netspanning worden uitgeschakeld.
- Til of verplaats de pomp niet d.m.v. de kabel. Bevestig een extra draad aan het pomphuis om de pomp uit het water naar boven te halen.
- De VT Econo vijverpompen zijn uitsluitend vervaardigd voor het verplaatsen van water. Daarmee is het transport van andere vloeistoffen expliciet uitgesloten.
- Het gebruik van deze pompen in zwembaden is niet toegestaan.
- Het pomphuis dient minimaal 10 cm en maximaal 2 m onder het waterniveau te worden geplaatst.
- Plaats de pomp altijd zo waterpas als mogelijk is en niet direct in het bodemslib. Gebruik in voorkomende gevallen een verhoging gemaakt van een aantal stenen.
- De pomp uitsluitend in het water gebruiken (natopstelling).
- De temperatuur van het te verplaatsen water mag maximaal 35 °C zijn.
- Als de pomp compleet is geïnstalleerd, kan de stekker op het stroomnet worden aangesloten.

UITVOERINGEN

De VT Econo vijverpompen zijn er in 5 uitvoeringen, te weten:

- **VT Econo vijverpomp 2000**
opbrengst op waterniveau 1950 l/h en opvoerhoogte 1,95 m voor max. 5000 liter water
- **VT Econo vijverpomp 4000**
opbrengst op waterniveau 4000 l/h en opvoerhoogte 3,0 m voor max. 10.000 liter water
- **VT Econo vijverpomp 5000**
opbrengst op waterniveau 4900 l/h en opvoerhoogte 3,3 m voor max. 12.500 liter water
- **VT Econo vijverpomp 6000**
opbrengst op waterniveau 5800 l/h en opvoerhoogte 4,1 m voor max. 15.000 liter water
- **VT Econo vijverpomp 8000**
opbrengst op waterniveau 8000 l/h en opvoerhoogte 5,0 m voor max. 20.000 liter water

Onderdelen

1. **Voorfilterschaal** (houdt grove vuildeeltjes tegen)
met interne verhoging voor pompmotor
2. **Slangtule** met snelkoppeling voor het aansluiten van de retourslang
3. **Veiligheidskabel** 10 meter

GEBRUIKSAANWIJZING

De VT Econo vijverpompen worden compleet geleverd en zijn gereed voor gebruik in de vijver. Gebruik eventueel een verhoging van stenen of een statief. Als de vijverpomp in het water geïnstalleerd is, kan de stekker in het stopcontact worden geplaatst.

Attentie

Controleer voor gebruik de kabel en elektrische aansluitingen op eventuele beschadigingen. Zorg ervoor dat de stekker en het stopcontact droog zijn. Om veiligheidsredenen mogen reparaties aan de kabel en de pompmotor alleen door VT geschieden.

ONDERHOUD

De VT Econo vijverpompen zijn voorzien van motoren met een lange levensduur en een laag energieverbruik. De motoren zijn geheel waterdicht afgesloten en in principe onderhoudsvrij. De ingebouwde thermobeveiliging schakelt de motor bij oververhitting uit. Deze zal indien afgekoeld na enige tijd weer aanslaan. Bedenk wel dat in voorkomende gevallen o.a. de voorfilterschaal en de rotor moeten worden schoongemaakt alvorens de pomp weer in gebruik te nemen (zie ook onderstaande).

Thermische beveiliging

Om oververhitting en daarmee schade aan de motor te voorkomen hebben de VT Econo vijverpompen een ingebouwde thermische beveiliging. Let wel, als de motor door oververhitting afslaat dient u, alvorens de pomp te herstarten, de volgende punten te controleren. Verbreek bij werkzaamheden aan de pomp altijd de netspanning door de stekker uit het stopcontact te verwijderen.

- Heeft of staat de pomp wel in voldoende water?
- Is de voorfilterschaal vervuild, waardoor de wateraanvoer naar de pomp stagneert?

- Is de rotor of slangtule vervuild?
 - Is de pomp wel voldoende afgekoeld alvorens te herstarten?
- Zodra deze punten gecontroleerd en in orde zijn, kan de pomp worden herstart.

Impeller

Om storingen te verhelpen en verzekerd te zijn van een goede wateropbrengst, dient de rotor regelmatig te worden schoongemaakt. Ga als volgt te werk:

- Verbreek de netspanning en verwijder de pomp uit de vijver.
- Open de voorfilterschaal.
- Open het motorhuis door de impellerhouder open te draaien.
- Verwijder voorzichtig de rotor uit het motorhuis.
- Maak alle onderdelen met een zachte borstel onder ruim stromend water schoon.
- Assembleer op dezelfde wijze alle onderdelen. Zie er op toe dat de rotor weer soepel in het motorhuis draait en dat de rubberring op de juiste manier wordt bevestigd.

GEBRUIK IN DE WINTER

Indien de buitentemperatuur niet langdurig onder de -5°C daalt en de pomp ruim door water is omgeven, kan de VT Econo vijverpomp ook in de winter normaal worden gebruikt. In strenge winters met lagere temperaturen dan -5°C is het aan te bevelen de pomp uit de vijver te verwijderen. Maak zowel de pomp als de voorfilterschaal goed schoon. Controleer de pomp en kabel op eventuele beschadigingen. Om uitdroging van de rubbers te voorkomen is het aan te bevelen de pomp nat op te bergen, bijvoorbeeld in een emmer water.

AANDACHTSPUNTEN

- Laat de pomp niet drooglopen. De motor kan daardoor beschadigen.
- Gebruik de pomp nooit zonder voorfilterschaal in de vijver. Zie er op toe dat de gebruikte hulpstukken de waterstroom niet belemmeren.
- Wanneer de pomp in gebruik is, zal afhankelijk van de conditie van het water (veel of weinig vuil) regelmatig onderhoud moeten plaatsvinden om vuilvangende onderdelen schoon te maken.

Wanneer de wateropbrengst en de hoogte van de waterkolom aanmerkelijk teruglopen, is het te adviseren om de voorfilterschaal schoon te spoelen en de rotor te reinigen. Gebruik daarbij een zachte borstel en ruim schoon water. Zie voor demontage en montage van de rotor de uitvoerige uitleg (zie Impeller).

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	Vermogen	Voltage	Frequentie	Opvoerhoogte	Opbrengst
2000	26 W	220-240 V	50 Hz	Max. 1,95 m	1950 l/h
4000	68 W	220-240 V	50 Hz	Max. 3,0 m	4000 l/h
5000	100 W	220-240 V	50 Hz	Max. 3,3 m	4900 l/h
6000	130 W	220-240 V	50 Hz	Max. 4,1 m	5800 l/h
8000	180 W	220-240 V	50 Hz	Max. 5,0 m	8000 l/h

GARANTIE

De VT Econo vijverpompen worden door Vijvertechniek Nederland gegarandeerd voor een periode van 24 maanden. Zie de voorwaarden op de bijgevoegde garantietafel en ga naar www.velda.com/service voor de garantieprocedure. Bij aanspraak op garantie dient de gedateerde aankoopbon te worden overhandigd. De garantie vervalt:

- bij verkeerde montage, onoordeelkundig gebruik of slecht onderhoud.
- indien stekker of snoer beschadigd is.
- bij beschadigingen aan de motor door drooglopen van de pomp.
- bij schade veroorzaakt door aanzuiging van zand en steentjes.
- bij beschadiging of breuk van het schoepenrad.

D GEBRAUCHSANWEISUNG VT ECONO PUMPEN 2000 / 4000 / 5000 / 6000 / 8000

ALLGEMEIN

Die VT Econo Teichpumpen sind nach den neuesten Erkenntnissen und technischen Möglichkeiten gefertigt. Damit zählen sie zu den besten Schmutzwasser/Teichpumpen die erhältlich sind. Die sparsamen Motoren bringen eine hohe Leistung bei einem niedrigen Energieverbrauch. Die Motoren haben einen Thermoschalter und sind komplett wasserdicht abgeschlossen. Eine lange Lebensdauer ist damit garantiert. Durch die hohe Kapazität sind die VT Econo Teichpumpen hervorragend geeignet für Filterinstallationen, Wasserfälle und Bachläufe. Die Pumpen müssen im Teich bzw. im Wasser aufgestellt werden.

GEBRAUCH UND SICHERHEIT

Lesen Sie, bevor Sie die Teichpumpe anschließen und in Betrieb nehmen, sorgfältig diese Gebrauchsanweisung mit den Sicherheitsvorschriften. Die Installation und der Betrieb der hier beschriebenen Pumpen ist nur Personen ab 16 Jahren erlaubt von denen man erwarten kann, dass für diese Personen der Text deutlich und verständlich ist.

- Die VT Econo Teichpumpen sind versehen mit 10 m geerdetem Sicherheitskabel mit angegossenem Stecker. Anschluss an einer geerdeten Steckdose mit Schutzschalter 30 mA ist erforderlich.
- Verwenden Sie ausschließlich zugelassene, geerdete Verlängerungskabel, Elektroleitungen, Steckdosen usw.
- Das Kabel ist wasserdicht mit dem Pumpengehäuse verbunden und darf bei Beschädigungen nicht ersetzt werden. Sollte eine Beschädigung am Kabel auftreten, dann darf die Pumpe nicht mehr eingesetzt werden.
- Bei Arbeiten im oder am Wasser muss von allen im Wasser befindlichen oder mit dem Teich in Berührung kommenden Geräten die Netzspannung ausgeschaltet werden.
- Tragen oder ziehen Sie die Pumpe nicht am Kabel. Um die Pumpe aus dem Wasser zu heben befestigen Sie einen extra Draht an dem Pumpengehäuse.
- Die VT Econo Teichpumpen sind ausschließlich zum Pumpen von Wasser gefertigt. Damit ist die Beförderung anderer Flüssigkeiten explizit ausgeschlossen.
- Der Einsatz dieser Pumpen in Schwimmbädern ist nicht erlaubt.